



KhmerPost USA

www.khmerpostusa.com

Free

FREE COPIES

Vol. 13. Issue #273

May 23, 2019

www.khmerpostusa.com

Office: 978-677-7163

Direct: 978-656-8141

Email: Khmerpostusa@gmail.com

ព័ត៌មានសំខាន់ៗទូទៅ...

យុវជននៅក្នុងអង្គការ Lowell Public Housing ទៅទួលអាមេរូបករណីបន្ទាក់សិក្សា

សូមភាពនៅថ្ងៃទី 0៥



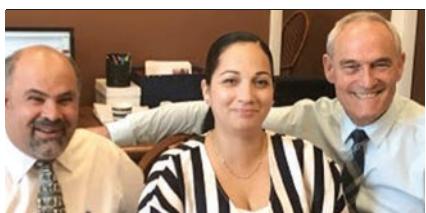
រាជធីដែលស្វែងរកការដើរបង្ហាញមួយចំណេះ

សូមភាពនៅថ្ងៃទី 0៥



FUNDING IS AVAILABLE TO HOMEOWNERS FOR REPAIRS AND UPGRADES

Please Read Page 11



នគរបាលសាធារណៈរបស់អ្នកគំប្រឈមបញ្ជីសង្គមជាតិ និងជាសាយសុំ

សូមភាពនៅថ្ងៃទី 0៥



ឡេខាតិ នុយ ហាន់ស៊ូន

លោកស្រីគិតចិត្តចាប់តាំងឆ្នាំ 1987

ប្រភាពជាកំពង់ចាប់ពី និងចំណេះផ្តល់ជូន • អភិបាលសេវាសង្គមជាតិ • ការក្រុមការណ៍ • ការក្រុមការណ៍សង្គមជាតិ • ផ្ទៃខ្លួន • ការក្រុមការណ៍សង្គមជាតិ • ផ្ទៃខ្លួន • ការក្រុមការណ៍សង្គមជាតិ • ផ្ទៃខ្លួន

សូមអរគុណដំឡោះការបញ្ចូនទីផ្ទកដូចគម្រោងបិទកិច្ចុយបានយើងខ្លួន ក្នុងការរោងចក្រការងារ និងការបញ្ចូនទីផ្ទក។ យើងខ្សោយពីការបញ្ចូនទីផ្ទកដូចគម្រោងបិទកិច្ចុយបានយើងខ្លួន ក្នុងការរោងចក្រការងារ និងការបញ្ចូនទីផ្ទក។

16 Pine Street • Lowell, MA • 978-459-8359 • www.attorneyhaskell.com

LAW OFFICE OF LOUIS S. HASKELL

Excellent Service Since 1987

Auto, Truck and Motorcycle Accidents
Immigration • Tax • Bankruptcy
Slip & Fall • Dog Bite
Tax Resolution & Defense

Thank you for your continued confidence
In our office to handle your legal and tax matters.
We look forward to serving you well into the future.



កម្មវិធីជំនួយដ័រទៅសុខភាពលម្អិត:រដ្ឋ



AccuCare
Home Care Agency
Group Adults Foster Care Program

បើយិនចង់ចាកចេញពីលំនៅនគរបាល ឬបិនចង់សេកពិក្ខុច ត្រូវរាយដៃរាយនៅលើ ឬម្នាយបានចេញទិន្នន័យ ឬ សេវាដើម្បីអាជារម្នាយទៅបានដៃបានបន្ថែម ។
At no Cost to you

សេវាដើម្បីអាជារម្នាយនៃអាមេរិក និងក្រុមហ៊ុន (Nurse), Case Manager និង Home Health Aide ឬបុគ្គលិកមានសណ្ឌានចិត្តណូ នៅភ្នំពេញ ឬ សេវាដើម្បីអាជារម្នាយនៃអាមេរិក និងក្រុមហ៊ុន (Lowell, Lynn, Revere, Boston) និងចំបែនជីវិត



ឯកសារទូទៅមិនទាន់បាននកអ្នកត្រួវទាន់បានស្ថិតនៅខ្លះទេ។

- រស់នៅផ្ទះជាតិ

- អាយុ ២២ ឆ្នាំ ឬចុះមិត្តភក
- មានសៅរិកិលសៅដាត

ឯកសារទូទៅមិនទាន់បាននកអ្នកត្រួវទាន់បានស្ថិតនៅខ្លះទេ។

- ការថ្លែងជាតិចាប់ខ្លួន ឬបំណុលជាតិស្ថាបសត្ថការណ៍បែងប្រឈម
- គ្រោមយាមដារិករស់នៅប្រឈប់បែងប្រឈម
- ដំនឹងយុវជនិកប្រឈប់ប្រឈប់បែងប្រឈម
- ដំណោះស្រាយការងារជាតិស្ថាបសត្ថការណ៍បែងប្រឈម
- ការថ្លែងជាតិចាប់ខ្លួន ឬបំណុលជាតិស្ថាបសត្ថការណ៍បែងប្រឈម
- ការថ្លែងជាតិចាប់ខ្លួន ឬបំណុលជាតិស្ថាបសត្ថការណ៍បែងប្រឈម
- សមាជិកអាប័បាទការងារជាតិស្ថាបសត្ថការណ៍បែងប្រឈម

To be eligible for GAFC you must:

- live in subsidized or public housing
 - age 22 years and older
 - eligible for MassHealth Standard
- Benefits you will get:**
- personal care service in your home,
 - Medication Management
 - an individual care plan developed by a registered nurse and case manager
 - ongoing monitoring of needs
 - 24-hour access to services

ចូលរួមជាផ្ទៃខ្ពស់របស់ខ្លួន

To register, please contact:

Tel: (978)735-4955, Fax: (978) 735-4956

Office: 144 Merrimack St., Suite 404. Lowell, MA 01852

rehabilitation?

The project is put to bid and a contractor selected on the lowest bid. The funds are disbursed to the contractor by The City. The work is reviewed by a project manager as the project is being completed and the buyer and contractor sign an agreement for the work being done.

By KhmerPost USA

Lowell, MA— City of Lowell Rehabilitation Program is designed to help residents upgrade their homes and improve living standards and quality of life for low to moderate income earners. Home owners use the program for combined or single projects such as electrical upgrades, plumbing and heating systems, kitchen and bathroom upgrades, new roofs and, flooring and windows, and much more. Homeowners earning income from \$50,350 per year per family of 1 and up to \$94,950 for a family of eight members are eligible to apply (income limits will be going up at the end of May, 2019).

KhmerPost: How much can people get through this program?

Ed: That would depend on how

out) or transfer of the deed. Someone could make improvements and not pay until they sell their house in 5-10- 20 years or longer. A borrower can pay



Merrimack Valley Housing Partnership team from left to right: Ed Alcantara, Cathy Mercado, and Jim Wild

much equity is in the house, the loans that the home owner currently has on the property and what home owner needs to make the property safe and take care of any code violations.

KhmerPost: What is the repayment plan?

Ed: 0% interest, The City of Lowell is paid upon the sale, refinance (cash

the loan off at anytime they want with no penalty.

KhmerPost: Can newly purchased homeowners apply?

Ed: Homeowners must have owned the property for at least 3 years

and must reside in it.

KhmerPost: Is the money goes to contractor or homeowners to work on

Francisco J. Rosa, Esq.

ឯកសារទូទៅមិនទាន់បាននកអ្នកត្រួវទាន់បានស្ថិតនៅខ្លះទេ។

Andrew ‘Bunna’ Taing, Esq.

ឯកសារទូទៅមិនទាន់បាននកអ្នកត្រួវទាន់បានស្ថិតនៅខ្លះទេ។

Law Office of Rosa & Taing

ATTORNEY AT LAW



សំណងជួលលទ្ធផលនូវការ

- Auto Accidents/ Personal Injury
- Bankruptcy
- Immigration
- Consumer Protection
- Real Estate Closings/Disputes
- Divorces Child Custody

- ត្រោះប្រាក់បែងប្រឈម/របុសប្រាក់ការយក
- ក្រោចដារ
- អភិវឌ្ឍបាន
- ការអនុវត្តពិនិត្យ
- ទីនាទីសិក្សាអនុវត្តន៍មេ
- លក្ខណៈលិខិតលិខិត
- លក្ខណៈលិខិតលិខិត
- អនុវត្តន៍មេ
- អនុវត្តន៍មេ
- អនុវត្តន៍មេ
- អនុវត្តន៍មេ
- អនុវត្តន៍មេ
- អនុវត្តន៍មេ

1550 Middlesex Street Lowell, MA 01851
Phone: 978-458-0934 | at@rosataing.com

What is Adult Day Care:
We understand that being a fulltime caregiver is a difficult job. When an elderly loved one needs additional care or supervision during the morning or day, it can create stress for the caregivers of the family. Many families think they have no choice but to quit their jobs or to admit their loved ones into a nursing home or assisted living facility. Diversity Adult Daycare Center (DADC) provides a safe supervised community where elderly adults can socialize, enjoy activities and get assistance with personal care. This will allow the caregivers of the family to have peace of mind when they have an appointment, work obligations or simply to enjoy some personal time.

Benefits of Adult Day Care for Elderly Adults:
Attending Adult Day Care has many positive benefits for elderly adults. Your loved ones do not have to be at home feeling lonely with no mental stimulation, when the caretakers are occupied. Being in an Adult Day Care creates a feeling of being in a community, where they can have fun and stay healthy with many activities. Your loved ones will look forward to having their independence and meeting their friends. Having friendships that you see every day promotes feelings of self-worth and camaraderie.

Services we offer at DADC:

- Nutritious meals and snacks
- Group fitness classes
- Education classes
- Group field trips and outings
- Fun daily entertainment and activities
- Assistance with personal care
- Salon service
- Transportation
- Monthly birthday parties
- Medical staff
- Gardening

Who is an ideal candidate for Adult Day Care:

- 55 years and older
- Southeast Asians & Hispanic (we are handicap accessible)

Forms of payment that we accept:

- We accept private pay
- All major insurances accepted

433 Elmwood Ave. Providence, RI 02907
P: 401-427-1337 | F: 401-369-7818
www.diversityadc.com | diversityadc@gmail.com

Se Habla Español

We speak English, Spanish, Khmer, Lao, Hmong, Portuguese, Russian and Tagalog.
Come and schedule a free tour of our facility. We will provide free assessment and application assistance.
All major insurances and private pay accepted. Medicaid pays for adult day care, there is no cost to you.

គ្មានសហបង្ក់ប្រើ—ជាប្រជាធិបតេយ្យ

គ្មានការបង្ក់ប្រើសម្រាប់ការណែនាំជួយដឹងបណ្ឌិត គ្មានការបង្ក់ប្រើសម្រាប់ការថែទាំត្រូវ គ្មានការបង្ក់ប្រើសម្រាប់សេវាដំឡើង

Senior Whole Health (HMO SNP) គឺជាដំឡើងការសុខភាព Medicare Advantage មួយសម្រាប់ជនជាតិអាយុ 65 ឆ្នាំឡើងទៅដែលមាន Medicare និង MassHealth Standard។ សមាជិកទិន្នន័យអគ្គប្រយោជន៍ Medicare និង MassHealth ទាំងអស់របស់ក្នុងគ្រួមពេញចិត្តនៃការបង្ក់ប្រើសម្រាប់ការថែទាំត្រូវ។

- ប័ណ្ណអគ្គភាពខ្ពស់ (Healthy You Card) ដើម្បីទិន្នន័យត្រូវដែលបានរឹងចំឡើងទៅការបង្ក់ប្រើសម្រាប់ការថែទាំត្រូវ។ (អ្នកទទួលបានរឹងចំឡើងទៅការបង្ក់ប្រើសម្រាប់ការថែទាំត្រូវចំនួន \$400 ក្នុងមួយឆ្នាំ)
- អ្នកមួយនៃរឿងយោបាយដែលបានរឹងចំឡើងទៅការបង្ក់ប្រើសម្រាប់ការថែទាំត្រូវ។
- ការថែទាំដោយទៅការបង្ក់ប្រើសម្រាប់ការថែទាំត្រូវ។
- សមាជិកទិន្នន័យអគ្គប្រយោជន៍គ្រប់គ្រងសេវាដំឡើងសម្រាប់ការបង្ក់ប្រើសម្រាប់ការថែទាំត្រូវ។

គ្មានការបង្ក់ប្រើសម្រាប់ការថែទាំត្រូវ Senior Whole Health។

Senior Whole Health គឺជាការបង្ក់ប្រើសម្រាប់ការថែទាំត្រូវដែលបានរឹងចំឡើងទៅការបង្ក់ប្រើសម្រាប់ការថែទាំត្រូវ។ ATTENTION: If you speak a language other than English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-888-794-7268 (TTY 711). ATENCIÓN: si hablas español, tienes a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-888-794-7268 (TTY 711). ATENÇÃO: Se fala português, encontram-se disponíveis serviços linguísticos, grátis. Ligue para 1-888-794-7268 (TTY 711).

Senior Whole Health (HMO SNP) និង Senior Whole Health NHC (HMO SNP) គឺជាដំឡើងការបង្ក់ប្រើសម្រាប់ការថែទាំត្រូវ។ កិច្ចសិក្សអគ្គប្រយោជន៍ Medicare និងអ្នកទទួលបានរឹងចំឡើងទៅការបង្ក់ប្រើសម្រាប់ការថែទាំត្រូវ។ EOHS MassHealth។ ការចែកចាយអគ្គប្រយោជន៍អ្នកទទួលបានរឹងចំឡើងទៅការបង្ក់ប្រើសម្រាប់ការថែទាំត្រូវ។ ឯកសារការបង្ក់ប្រើសម្រាប់ការថែទាំត្រូវ។ Medicare។ H2224_2019_71805



សម្រាប់ពីមានបន្ទីម ហេតុរស់ពីៗ
1-888-566-3526

(TTY 711)

www.seniorwholehealth.com/SNP

តែឡែង ៨ ព្រឹកជាល់ឡែង ៨ យប់ ៧ ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍

ប្រសិទ្ធភាព MassHealth Standard
តែគោលការពាណិជ្ជកម្ម Medicare ទីផ្សារ A និង B ទីផ្សារ B ទីផ្សារ
អ្នកទទួលបានរឹងចំឡើងទៅការបង្ក់ប្រើសម្រាប់ការថែទាំត្រូវ
Senior Care Options (SCO)។

ជំរឿនរីសវិសជាន់រីករាយ

ហានេយើងអ្នកទទួលបានរឹងចំឡើងទៅការបង្ក់ប្រើសម្រាប់ការថែទាំបាន Pro Nails & Spa

(ឡេដិត អ្នកទទួលបានរឹងចំឡើងទៅការបង្ក់ប្រើសម្រាប់ការថែទាំបាន)

ទីតាំងមានអតិថិជនប្រើប្រាស់ដែលមានប្រាក់ដូល និងលួយប្រាក់ប្រើប្រាស់
សម្រាប់អ្នកទទួលបានរឹងចំឡើងទៅការបង្ក់ប្រើសម្រាប់ការថែទាំបាន

978-262-2202 or 781-475-6335

"We are currently hiring at Pro Nails and Spa at Billerica (Near Lowell and Lawrence).

It is a busy location with high income and tips. Please call: 978-262-2202 or 781-475-6335 for more information."

ការយោប់យោប់ មេដារី ចំណាស ត្បាកិរិយាណុស

Law Office of Thomas Stylianos Jr.
287 Appleton St. Lowell MA 01852

- Immigration
- Auto Crash
- Divorce
- ៨ត្វាប្រជាន់ស៊ី
- ប្រតាមច្បាជការរំលែក
- ឈប់ឈប់ជីប្រធ័ន

ស្ថិកទិន្នន័យ សោក ឬ ៩៧៨-៤៥៩-៥០០០ ឬ ៨០០-៣០៨-៣៧៦៦
www.thomasinlowell.com

ក្រុមហ៊ុនទំនាក់ទំនាក់ និងក្រុមហ៊ុនទំនាក់ទំនាក់

URBAN REAL ESTATE

មជ្ឈមណ្ឌលដូលបែងការ
ជូលលំនៅប្រាការ



Residential
Leasing Center

508 Westford Street • Lowell, MA 01851
(978) 454-0444

ជាប្រើប្រាស់
ភ្នាក់ងារអចលន់ទំនាក់ទំនាក់

Daniel Tan
Real Estate Agent
Cell: 978-902-6354

ក្រុមហ៊ុនទំនាក់ទំនាក់ និងក្រុមហ៊ុនទំនាក់ទំនាក់

KK Insurance Agency, Inc.

រឹងចំឡើងទៅការបង្ក់ប្រើសម្រាប់ការថែទាំត្រូវ
Car • Home • Business



508 Westford Street
Lowell, MA 01851
978-970-2212
kk@kkinsurancema.com



តិណាចានជួំ (ការខ្សែសម្រាប់ទូរជួំ)

- ✓ កម្មវិធីតណាចានទិញ និងការបង់ឡើងទិញ
- ✓ កម្មវិធីអ្នកទិញជួំលើកដំបូង
- ✓ និងអាចមានទៅបាននូវកម្មវិធីអត្រាគង់ និងអត្រាផ្ទាល់ប្រា
- ✓ តណាចានអាស៊យតាមតម្លៃជួំ
- ✓ តណាចានសម្រាប់ការសាងសង់ទៅដាការខ្សែហូត

**មជ្ឈមណ្ឌលនិក្សប
នៅធនការអេនធីប្រស៊**

978-656-5653 | 877-671-2265

ដាក់ពាក្យតាមអីនិណិតនៅ EnterpriseBanking.com/Mortgage

EnterpriseBanking.com/Mortgage

Member
FDIC



EB Enterprise Bank
CREATE SUCCESS